

①

E. P. H. Dept.

class
M
20/4

G. O. No. 1149 Edm. ✓

dated 18-4-49

0/1/45
Xxx am } Copy
M 3-6/45 }

SECRETARIAT OF THE MADRAS LEGISLATURE
ASSEMBLY SECTION
9-9-1948.

STARRED:

SRI A. VEDARATNAM PILLAI, M.L.A.

EDUCATION & PUBLIC HEALTH DEPARTMENT.

* Q NO. 830:- Will the Hon. the Minister for Education be pleased to state the names of the Government Colleges where Hindi is now taught as an Optional language in B.A. (Group I) ?

HP/16.9

6
2.10.48

V

Mr M. L. Sethi (Scopies)
" Pub (E) Dept.

28/c.

Suggestion to the universities to make Hindi an optional and Group I.

Not approved

E & P. H. Dept

Draft answer

Hindi is not taught as an optional subject in the B.A. course in any of the Govt. Arts Colleges; but

B.M.
12/10/48

M. L. Sethi

9.0.1212 Ed
17-4-50.

There is a
thought as an
optional subject
in the B.A. course
in any of the
Arts Colleges; and

Prof.
D.P.G.
To the D.P.G.
(with copy of Prof.)

3 3 E.P.H. (A)
Memo. No. 70109-1/48A Edu. dated 24-9-48.
Sub: Leg. Assembly Am. No. 830 Starred -
Colleges in which Hindi is taught as
optional in B.A. group I.

A copy of the Leg. Assembly
An. No. 830 starred is forwarded
to the D. P. G. and he is requested to
furnish the information asked for
at an early date.

$\frac{6}{22.9-48}$
 $\frac{107}{22/19/48}$
 d
 $\frac{201}{201/19/48}$
 by
 w/wh

Handwritten notes in Tamil script, likely a memorandum or report, covering the left page of the document.

74190

Office of the
Director of public Instruction.
L.Dis.No.2050-K2/48.

Madras, dated 1st October 48.

From
The Director of Public Instruction,
Madras.

To
The Secretary to Government,
Education and Public Health Department,
Fort St. George, Madras.



Sir,
Sub: Legislative Assembly question - No. 830 -
Colleges in which Hindi is taught as optional in B.A.
Ref: Govt. Memo. No. 70109-1/48-A. Edn. dated 24-9-48.

Q20

I have the honour to state that Hindi
is not taught as an optional subject in B.A. course in any
of the Government Arts Colleges.

Yours faithfully,

[Signature]

Joint Director of Public Instruction.

kn.4.10. KR 4/10

6

14
18/10

5 2

Edn and P.H. Dept

Memo 70109 Aug-2 Edn 10.10.48

Leg. Assembly Question - colleges in which Hindi is taught as ^{optional} ~~optional~~ in B.A. Group V.

Ref letter from the D.P.S.

No: 2050-K2/48 D 1.10.48.

A copy of the minute of H. dl. (Edn) in the case is forwarded to the D.P.S. for infant remarks.

WTE
P.H. Dept
MS
20/10/48

15/10/48

MS
16/10/48

To the D.P.S.
(with copy of H.P.'s minute)

In reply, please quote
number, date and
short title.

Received

Registered

From (Name)

DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION

(Designation)

MADRAS.

Post Box, (STATION)

Telegraphic Address

To

The Secretary to Government,
Education and Public Health Department,
Madras.

Re. No. 2155 K2/48, dated 26-10-1948. 194

Sir,

* Sub: Legislative Assembly Question No.830 -
Colleges in which Hindi is taught as
Optional in B.A. Group V.

ENCLOSURES

Ref: Government Memo No.70109 A/48-2 Edn.,
dated 16-10-1948.

SPARE COPIES

The Legislative Assembly Question No.830 (Starred) communi-
cated in the Government Memo No.70109-1/48-A Edn., dated 24-9-1948
seeks a definite answer viz. the names of the Government Colleges
in which Hindi is now taught as an optional language in B.A. (i.e.
Group V under Part III). There is no provision for Group V
Hindi in any of the Government Colleges and this fact was reported
in my letter L.Dis.2050 K2/48 dated 1-10-1948. Hindi is, however,
taught as a language under Part II of Intermediate, B.A. and B.Com
courses in the following Colleges. -

1. Presidency College, Madras. (B.A. & Inter Senior)
2. Government Muslim College, Madras. (Junior Intermediate)
3. Queen Mary's College, Madras. (Inter and B.A.)
4. Government College, Coimbatore (Inter and B.Com.)
5. Government Victoria College, Palghat (Inter and B.A.)
6. Government College, Mangalore (Inter, B.A. and B.Com)
7. Government College for Women, Guntur (Intermediate)

This information was not furnished in this office letter

L.Dis.2050 K2/48 dated 1-10-1948, as it is not pertinent to the

Legislative Assembly Question No.830, nor called for by the Govern-

ment in their Memo No.70109-1/48 A Edn., dated 24-9-48 which

p.t.o.

10
: 2 : asked
required only the information called for in the question to be furnished.

Yours faithfully,

R. M. —

for Director of Public Instruction.

KHR.27-10.

27/10.

15
11/11
SECRETARIAT OF THE MADRAS LEGISLATURE
ASSEMBLY SECTION
9-9-1948.

STARRED:

SRI A. VEDARATNAM PILLAI, M.L.A.

EDUCATION & PUBLIC HEALTH DEPARTMENT.

* Q NO.830:- Will the Hon. the Minister for Education be pleased to state the names of the Government Colleges where Hindi is now taught as an Optional language in B.A. (Group I)?

vide p 907

HP/16.9

- P50 f.*
Draft answer
Hindi is not taught as an optional subject in the B.A. course in any of the Govt. Arts colleges; but it is taught under Part II of the following Govt. colleges in the courses mentioned against them:
1. Presidency College, B.A. & Inter Senior
 2. Govt. Muslim College, ^{Madras} Junior & Intermediate
 3. Queen Mary's College, ^{Madras} Inter & B.A.
 4. Govt. College, ^{Coimbatore} Inter & B. Com.
 5. Govt. Victoria College, ^{Palghat} Inter & B.A.
 6. Govt. College, ^{Mangalore} Inter, B.A. & B. Com.
 7. Govt. College, ^{Guntur} Intermediate.

8
4-11-48

at. 4.30 PM. 10.11.48
To [Answer approved by M.M. (Edy)]
The M.L. Sect. (scopies) ✓
" Pub. Ele. Dept. ✓
6/11/48

2 S/c.

ADW/C-50105-0-11-9.3
8-11-48 dated
G.P. H. u. o. 70109-3/48A

dated 8-11-48

12

LEGISLATIVE ASSEMBLY
MADRAS
1948

Handwritten notes in Tamil script, likely a translation or commentary on the English text on the right. The notes are written in a cursive style and cover the left side of the page.

Handwritten notes in Tamil script, including a signature and date. The text appears to be a continuation of the notes or a separate entry.

Legislative Assembly Question No. 830-Starred.

SRI A. VEDARATNAM PILLAI, M.L.A.

Will the Hon'ble the Minister for Education be pleased to state the names of the Government Colleges where Hindi is now taught as an Optional Language in B.A. (Group V)?

Education and P.H. Department.

ANSWER.

Hindi is not taught as an optional subject in the B.A. course in any of the Government Arts Colleges; but it is taught under Part II in the following Government Colleges in the courses mentioned against them-

1. Presidency College, Madras - B.A., and Inter Senior
2. Government Muslim College, Madras - Junior Intermediate
3. Queen Mary's College, Madras - Inter and B.A.
4. Government V.K. College, Coimbatore - Inter and B.Com.
5. Government Victoria College, Palghat - Inter and B.A.
6. Government College, Mangalore - Inter, B.A. and B.Com.
7. Government College for Women, Guntur - Intermediate.

To
The Secretary, Madras Legislature (Assembly Section).
The Public (Elections) Department.

The above answer has been approved by
The Hon'ble Mr. T.S. Avinashilingam Chettiar.

Edn. & P.H.U.O.No.70109-3/48 A
dated 8th November 1948.

TJ/

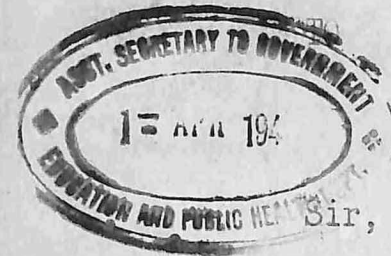
~~on~~
8/2/69

ROC.2155 K2/48.

Office of the Director of Public
Instruction, Madras, Dated 25-3-49.

FROM

The Director of Public Instruction,
Madras.



The Secretary to Government,
Education & Public Health Department,
Madras.

Sub:Government Colleges - Introduction of Hindi as an
Optional Subject.

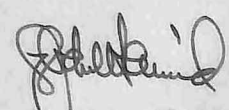
Ref:Govt.Memo.No.70109-4/48 A, Education, dated 8-2-49.

The resolutions of the Madras and Andhra Universities
provide for the introduction of Hindi as an optional subject under
Part III of the Intermediate and B.A.Courses.

2.It is not possible now to make provision for this
subject in any of the Government Colleges during the next
academic year as application for affiliating the colleges
had not been made to the Universities before 31-10-1948.

I request to be informed whether I may submit proposals for
the introduction of the subject as a Part II Scheme for 1950-51.

Yours faithfully,


for Director of Public Instruction.

KT.29/3.

Ku
29/3



52509

11/19 Z.P.H. (A)
Memo. No. 70109-5/48A Edu Dated 28-4-49.

Sub: colleges. Govt. - Introduction of Hindi as an optional subject.

pp: f. c no 25209 from the D.P.G. No. 2155K₂/48 d. 25.3.49.

The D.P.G. is informed that he may submit necessary proposal for the introduction of Hindi as an optional subject under Part III of the Intermediate and B.A. Courses in connection with Part II Schemes for 1950-51.

to the D.P.G.

5-4-49

OSM/5/4/49

5/4

sub
MSB/2/4

SECRETARIAT OF THE MADRAS LEGISLATURE,
Fort St. George, dated the 16.9.1948.



70109

QUESTION No. 880

for the meeting of the Legislative Assembly to be held on the 194 .

Two copies of this question are forwarded to the E.P.H. Department.
The question has been admitted.

To
16/9
D.P.H.

16/9

The E.P.H. Department.

U.O. 6191/68-1.H.

20.9.48

E.P.H. (A)

Please see the ^{starred} Assembly question of the D.P.H. maybe asked to furnish the information. A draft memo is submitted for approval. After issue, the file may be circulated to H.M. (Edn.) for perusal.

28th Dec Memo
0.70109-1/48 A Edn.
24.9.48.]

P307

6/22.9.48

22/9/48

OSM -
23/9/48 S

W/ (P.H.) - a.c.
(a)

150
25.9.48

c.no. 74190 from the D.P.H. & is No. 2050-K₂/48 & 1-48

Please see the D.P.H.'s letter of 5.9.48. A draft answer to the Assembly question is subd. for approval. The file may be circulated to H.M. (Edn.)

8/13/48

6/1.10.48

OSM
12/10/48 S

W/ (P.H.) - a.c.
(a)

I think the answer is slightly misleading though it may be technically correct. This gives an impression as if Hindi has not been provided for in our colleges, which is not true. I know Hindi is provided for in both the Presidency and the Queen Mary's Colleges and possibly in other colleges also. The position as to how Hindi is to be started in the colleges may be explained, and an answer may be drafted after getting an explanation.

ISA
15.10.48

A copy of the minutes above may be sent to the D.P.G. for remarks. A draft memo is submitted.

15/10/48

16/10/48

[Issued as Memo. No. 70109A/48-2 Edu. d. 16.10.48] c.no. 79658 from the D.P.G. No. 2155 K₂/48 d. 26.10.48.

Please see the D.P.G.'s letter (revised) dated 16.10.48.

on p. 9-100. The draft answer below has been approved. The file may be circulated to H.M. (Edu.) for approval of the revised draft as soon as possible.

16/11/48

ISA
8.11.48

While answering supplementaries in this question, I have suggested that we will try to introduce Hindi as an optional language in some colleges. That matter may be considered and put up.

I don't know if the University provides for taking Hindi as an optional language. If it does not, the University may be also addressed in the matter.

ISA
5.2.49



The minute of H.M. (Edu.) at the bottom of p. 2 ante may be perused. A draft memo to the D.P.G. is submitted for approval.

5.2.49

18/2/49

[Issued as Memo. No. 70109-4/48A Edu. d. 8.2.49] c.no. 25209 from the D.P.G. No. 2155 K₂/48 d. 25.3.49.

17.10.48

The D.P.G.'s letter d. 25.3.49 maybe perused. The Director maybe informed that he may submit necessary proposals in the matter in connection with But I believe for 1950-51. A draft memo is submitted for approval. The file may be circulated to H.M. (Edu.), w.r.t. his minute at the bottom of p. 2 ante.

5.4.49

15/4/49

5/4/49

H.N. (C.H.)

[Issued as Memo. No. 70109-5/48A Edu. d. 8.4.49] Extract of Assembly Proceedings on 5.2.49.

Government Colleges where Hindi is taught as optional subject in B.A. class (Group V).

* 666 Q.—SRI A. VEDARATNAM PILLAI: Will the Hon. the Minister for Education be pleased to state the names of the Government Colleges where Hindi is now taught as an optional language in B.A. (Group V)?

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR:—Hindi is not taught as an optional subject in the B.A. course in any of the Government Arts Colleges; but it is taught under Part II in the following Government Colleges in the courses mentioned against them:—

- (1) Presidency College, Madras—B.A. and Intermediate Senior.
- (2) Government Muslim College, Madras—Junior Intermediate.
- (3) Queen Mary's College, Madras—Intermediate and B.A.
- (4) Government College, Coimbatore—Intermediate and B.Com.
- (5) Government Victoria College, Palghat—Intermediate and B.A.
- (6) Government College, Mangalore—Intermediate, B.A. and B.Com.
- (7) Government College for Women, Guntur—Intermediate.

P.T.O.

9/4
SRI A. VEDARATNAM PILLAI :—" May I know, Sir, whether the Government will consider the desirability of introducing Hindi in all colleges compulsorily ? "

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR :—" It is a matter for the Universities to consider. The Government cannot do anything in the matter."

SRI B. S. MURTHI :—" As most of the students are willing to study Hindi as an optional subject or otherwise, may I know why the Government have not given facilities for studying Hindi in other colleges in the Presidency? "

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR :—" I do not think it is correct to say that most of the students are willing to study Hindi as an optional subject in the place of, say Physics or Chemistry or subjects like that. But there may be some students who may like to study Hindi in the language courses. The Government will put the matter to the University."

SRI D. V. RAMASWAMI :—" Are the Government proposing to make provision for Hindi in the Government Arts College, Rajahmundry? "

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR :—" The hon. Member may put a separate question."

SRI S. NAGAPPA :—" In view of the fact that the national language of the country has not been settled, whether it is to be Hindi or Hindustani, may I suggest that Hindustani may be taught so that it will be easy to adopt the national language? "

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR :—" I do not like to go into that question before the matter is decided by the Constituent Assembly."

MUHAMMAD RAZA KHAN SAHIB :—" As there is a feeling among many Members of the House that Hindi should be taught compulsorily in the colleges, may I know whether the Hon. Minister will make arrangements for the M.L.A.s to learn Hindi? "

THE HON. SRI T. S. AVINASHILINGAM CHETTIYAR :—" I am afraid, it is not within the portfolio of the Minister for Education."

the proceedings of the Assembly on
5.2.49 extracted above may be perused.
There is no further action to be taken
in this file. The papers may be recorded.

6
14.4.49

DM
16/4/49

80.1149-2
18-4-49

Abstract

Reg. Assembly on
Teaching of Hindi
in Govt. Colleges
Papers recorded